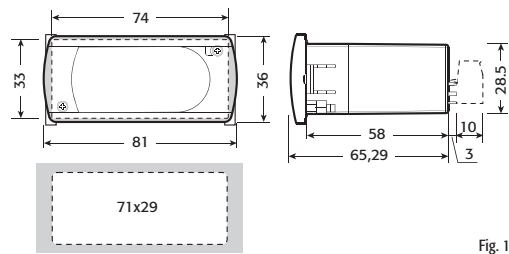




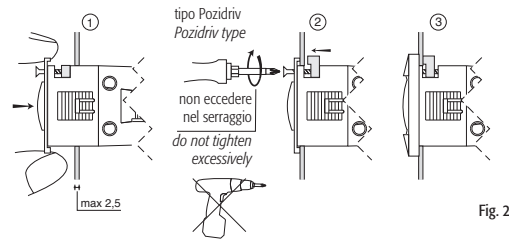
LEGGI E CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)

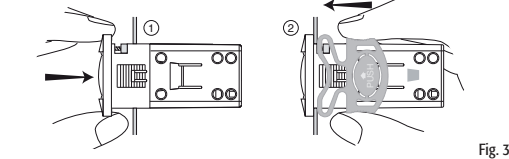


Montaggio a pannello / Panel mounting

Frontale (con 2 viti ø 2,5x12 mm) / Front (with 2 screws ø 2,5x12 mm)



Da dietro (con 2 staffe posteriori) / Rear (with 2 quick-fit side brackets)



Collegamenti elettrici / Electrical connections

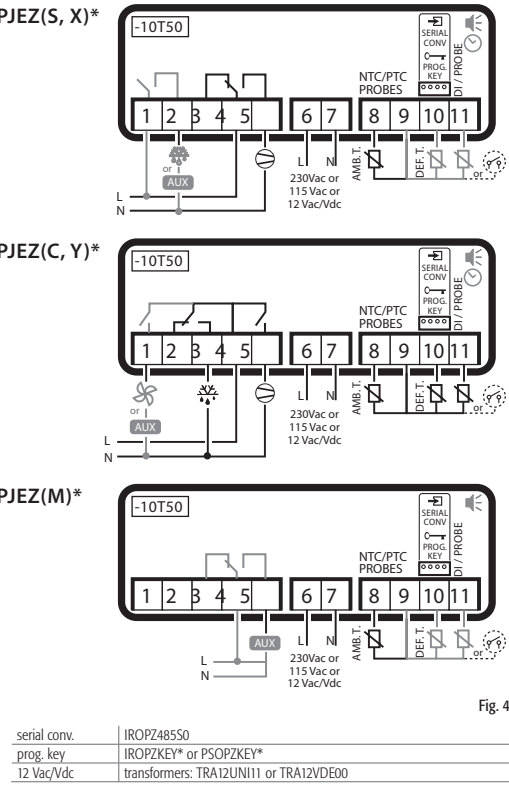


Table with 5 columns: Codice allarme, buzzer e relè allarme, LED, Descrizione allarme, Parametri coinvolti

Table with 5 columns: Alarm code, buzzer and alarm relay, LED, Description, Parameters involved

Smaltimento del prodotto / Disposal of the product

Descrizione

PJEZ* (mod. S, C, M, Y, X) rappresenta una gamma di regolatori elettronici a microprocessore con visualizzazione a LED...

Modelli disponibili:

- PJEZS*, indicati per la gestione di unità frigorifere statiche, prive di ventilatore sull'evaporatore...
• PJEZY*, indicati per la gestione di unità frigorifere ventilate a bassa temperatura.
• PJEZ(X)*, indicati per la gestione di unità frigorifere statiche, prive di ventilatore, funzionanti a bassa temperatura.
• PJEZM*, soluzione per la semplice misurazione della temperatura.

Nota: mod. Y=relè collegati elettronicamente all'interno tra loro; mod. X= relè indipendenti.

Caratteristiche tecniche

Table with 2 columns: Feature, Specification

AVVERTENZA:

Non passare cavi di potenza a meno di 3 cm dalla parte inferiore del dispositivo o dalle sonde; per le connessioni usare solo cavi di rame.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Il prodotto CAREL è un prodotto avanzato, il cui funzionamento è specificato nella documentazione tecnica fornita col prodotto o scaricabile, anche anteriormente all'acquisto, dal sito internet www.carel.com.

Attenzione: separare quanto più possibile i cavi delle sonde e degli ingressi digitali dai cavi dei carichi induttivi e di potenza per evitare possibili disturbi elettromagnetici.

Description

PJEZ* (models S, C, Y and X) represent a range of electronic microprocessor controllers with LED display developed for the management of refrigerating units, display cabinets and showcases.

Models available:

- PJEZS*, designed for the management of static refrigerating units, no fan on the evaporator, operating at temperatures above 0°C.
• PJEZC*, designed for the management of low temperature ventilated refrigerating units.
• PJEZY*, designed for the management of static refrigerating units, no fan, operating at low temperatures.
• PJEZM*, simple solution for measuring the temperature.

Note: model Y= relays connected electronically internally; model X= independent relays.

Technical specifications

Table with 2 columns: Feature, Specification

WARNING:

do not run the power cable less than 3 cm from the bottom part of the device or from the probes; for the connections only use copper wires

IMPORTANT WARNINGS

The CAREL product is a state-of-the-art device, whose operation is specified in the technical documentation supplied with the product or can be downloaded, even prior to purchase, from the website www.carel.com.

WARNING: separate as much as possible the probe and digital input signal cables from the cables carrying inductive loads and power cables to avoid possible electromagnetic disturbance.






Tabella parametri

Table with 7 columns: Parameter, Min., Max., Def., U.M., M1

Table of parameters

Table with 7 columns: Parameter, Min., Max., Def., UOM, M1

Visualizzazione e funzioni
Durante il normale funzionamento il controllo visualizza a display il valore della sonda impostata con il parametro /4 (=1 sonda ambiente di default, =2 seconda sonda, 3= terza sonda). Inoltre sul display appaiono i LED che indicano l'attivazione delle funzioni del controllo (vedi Tab. 1), mentre i 3 tasti permettono di attivare/disattivare alcune funzioni (vedi Tab. 2).

icona	funzione	normale funzionamento		blink	start up
	compressore	ON	OFF	richiesto	ON
	ventola	ON	OFF	richiesto	ON
	defrost	ON	OFF	richiesto	ON
<i>AUX</i>	aux	ON	OFF		ON
	allarme	ON	OFF		ON
	orologio	ON	OFF		ON se RTC presente






Description
PIEZ*(mod. S, C, YEX) constitue une gamme entière de régulateurs électronique à microprocesseurs avec affichage LED réalisée pour la gestion d’ unité frigorifique, vitrines et présentoir frigorifique.
Modèles disponibles:



- PIEZS*, indiqués pour la gestion d’unités frigorifiques statiques, sans ventilateur sur l’évaporateur, fonctionnant à des températures supérieures à 0°C;
- PIEZYC*, indiqués pour la gestion d’unités frigorifiques ventilées à basse température.
- PIEZ(Y, X)*, indiqués pour la gestion d’unités frigorifiques statiques, sans ventilateur, fonctionnant à basse température;
- PIEZM*, solution pour mesurer simplement la température


Note: mod. Y= relais reliée électroniquement à l’ intérieur entre eux; mod. X= relais indépendants.

Affichage et fonctions

Pendant le fonctionnement normal le contrôle affiche sur l’ écran la valeur de la sonde réglée au paramètre/4 (=1sonde air ambiant par défaut, =2 deuxième sonde, 3= troisième sonde). De plus sur l’ écran apparaissent les LED qui indiquent l’ activation des fonctions de contrôle (voir Tab. 1), alors que les trois touches permettent d’ activer/désactiver certaines fonctions (voir Tab. 2).

icone	fonction	fonctionnement normale		blink	start up
	compresseur	ON	OFF	requis	ON
	ventilateur	ON	OFF	requis	ON
	defrost	ON	OFF	requis	ON
<i>AUX</i>	aux	ON	OFF		ON
	alarme	ON	OFF		ON
	horloge	ON	OFF		ON si RTC présent

touche	fonctionnement normale	pression combinée	start up	
	up/ON/OFF	plus de 3 s: alterne phases ON/OFF	-	
	down defrost	plus de 3 s: active/désactive defrost	Appuyées ensemble activent/désactivent cycle continu	Pendant 1 s affiche cod. vers. firmware
<i>set</i>	set mute	- 1 s.: affiche/ permet de régler set point - plus de 3 s: accès au menu réglages paramètres (entrer mot de passe '22') - Eteint l’ alarme acoustique (buzzer)	-	pour 1 s RESET banc EZY courant

touche	fonctionnement normale	start up	pendant 1 s affiche cod. vers. firmware
	sélection rapide sonde affichée	Enfoncée en même temps que "set" active la procédure RESET paramètres.	

Réglages du set point (valeur de la température désirée)

- appuyer pendant 1 s sur SET, quelques instants après la valeur réglée clignote;
- augmenter ou diminuer cette valeur au moyen de UP ou DOWN;
- appuyer sur SET pour confirmer la nouvelle valeur.

ON/OFF de l’instrument

Appuyer pendant plus de 3s sur UP. Dans cette situation les algorithmes de régulation et defrost sont désactivés et l’instrument alterne l’affichage sur l’ écran du message “OFF” et l’affichage de la température pré-réglée de la sonde.

Dégivrage manuel (seulement pour mod. S, X, Y e C)

Appuyer pendant plus de 3 s sur DOWN (il s’active seulement si subsistent les conditions de température).

Cycle continu (seulement pour mod. S, X, Y e C)

Appuyer en meme temps pendant plus de 3 s sur UP et DOWN.

Sélection rapide sonde affichée (seulement pour mod. M)

Appuyer rapidement DOWN pour sélectionner la sonde à afficher temporairement.

Accès et modification paramètres type F (fréquents) et type C (configuration)

- Appuyer sur SET pendant 3 s (sur l’ écran apparaitra “PS”);
- pour accéder au menu paramètres de type F e C entrer le mot de passe “22” en utilisant UP/DOWN;
- pour accéder seulement au menu paramètres F appuyer sur SET (sans devoir entrer le mot de passe);
- naviguer à l’ intérieur du menu paramètres utilisant UP/DOWN;
- pour afficher/modifier les valeurs du paramètre affiché appuyer sur SET, ensuite sur UP/DOWN et enfin sur SET pour confirmer la modification (on retourne ainsi au menu des paramètres).

Pour sauver définitivement toutes les valeurs modifiées et sortir du menu paramètres appuyer sur SET pendant 3 s;

Pour sortir du menu sans sauver les valeurs modifiées (sortie timeout) n’ appuyer sur aucun bouton pendant au moins 60s.

Normes de sécurité
conformes aux Normes européennes pertinentes. Precautions d’ usage:

- les câbles de connexion doivent garantir l’ isolation jusqu’ à 90 °C;
- pour les versions12 utiliser transformateurs Classell. Pour respecter les normes de sûreté (surge), le transformateur doit être un des modèles indiqués (voir catalogue CAREL). Pour les versions 12Vac/dc, une double isolation ne peut être garantie entre l'alimentation et les relais de sortie, utiliser uniquement avec des charges basse tension (jusqu’à 42 V nominale efficace);
- laisser au moins 10 mm de distance entre le boîtier et les parties conductibles voisines;
- Connexions des entrées digitales analogiques inférieures à une distance de 30m; adopter les mesures de séparation appropriées des câbles pour le respect des normes de sûreté.

Bloquer avec soin les câbles de connexion des sorties pour éviter les contacts avec les éléments sous Très Basse tension de sécurité.

GER
Beschreibung
Die PIEZ*-Serie (Mod. S, C, Y E X) umfasst einer Bandbreite elektronischer Mikroprozessorsteuerungen mit LED-Anzeige für die Ansteuerung von Kältegeräten, Kühlvitrinen und Kühlmöbeln.






Verfügbare Modelle:



- Die Mod. PIEZS* steuern Kältegeräte mit statischem Verdichter ohne Verdampferventilator bei Betriebstemper. über 0°C an;
- Die Modelle PIEZYC* steuern Kältegeräte mit Luftkühler im Tiefkühlbereich an;
- Die Modelle PIEZ(Y, X)* steuern Kältegeräte mit statischem Verdichter ohne Verdampferventilator im Tiefkühlbereich an;
- Die Modelle PIEZM* sind die Lösung für eine einfache Temperaturmessung


N.B.: Mod. Y= elektronisch zusammenschaltete Relais; Mod. X= unabhängige Relais.

Anzeige und Funktionen

Bei Normalbetrieb zeigt das Display den Wert des im Parameter /4 eingestellten Fühlers an (=1 Default-Raumfühler, =2 zweiter Fühler, 3= dritter Fühler). Die Display-LEDs zeigen außerdem den Aktivierungszustand der Funktionen an (siehe Tab. 1), während über die 3 Tasten einige Funktionen aktiviert/deaktiviert werden können (siehe Tab. 2).

Pikto-gramm	Funktion	EIN	AUS	Blinkt	Start
	Verdichter	Eingeschaltet	Ausgeschaltet	Angefordert	EIN
	Ventilator	Eingeschaltet	Ausgeschaltet	Angefordert	EIN
	Abtauung	Eingeschaltet	Ausgeschaltet	Angefordert	EIN
<i>AUX</i>	Aux	Gerät eingeschaltet	Gerät ausgeschaltet	-	EIN
	Alarm	Alle	Kein Alarm	-	EIN
	Uhr	RTC vorhanden und aktiviert, und es wurde mindestens 1 Zeitzkyklus eingestellt	RTC nicht vorhanden oder deaktiviert, oder es wurde kein Zeitzkyklus eingestellt	-	EIN, falls RTC vorhanden

Taste	Normalbetrieb	Kombinierter Tastendruck	Start	
	UP/OFF	Für länger als 3 Sek.: abwechselnde Anzeige des EIN/AUS-Zustandes	-	
	Down Defrost	Für länger als 3 Sek.: aktiviert/deaktiviert die Abtauung	Zusammen gedrückt wird der Dauerbetrieb aktiviert/deaktiviert	Für 1 Sek. wird der Code der Firmware-Version eingeblendet
<i>set</i>	Set mute	- 1 Sek.: Anzeige/Einstellung des Sollwertes - Für länger als 3 Sek.: Zugriff auf das Menü der Parameterkonfiguration (Passwort '22' eingeben) - Stellt akustischen Alarm (Summer) ab	-	Parameter-RESET aktiviert

Taste	Normalbetrieb	Start
	Schnellwahl des anzuzeigenden Fühlers	Zusammen mit "set" gedrückt wird das Parameter-RESET-Verfahren aktiviert

Einstellung des Sollwertes (gewünschte Temperatur)

- Für 1 Sekunde SET drücken, der eingestellte Wert beginnt kurz darauf zu blinken;
- Den Wert mit UP oder DOWN erhöhen oder vermindern;
- SET drücken, um den neuen Wert zu bestätigen.

EIN/AUS des Gerätes

UP für länger als 3 Sekunden drücken. Unter dieser Bedingung sind die Regelungsalgorithmen und Abtauung deaktiviert, und das Gerät zeigt abwechselnd die Meldung "OFF" und den Fühler temperaturremesswert an.

Manuelle Abtauung (nur für Modelle S, X, Y und C)

Für länger als 3 Sekunden DOWN drücken (wird nur bei korrekten Temperaturbedingungen aktiviert).

Dauerbetrieb (nur für Modelle S, X, Y und C)

Gleichzeitig UP und DOWN für 3 Sekunden drücken.

Schnellwahl des anzuzeigenden Fühlers (nur für Modell M)

DOWN kurz drücken, um den vorübergehend anzuzeigenden Fühler zu wählen.

Zugriff und Änderung der Parameter F (häufige Param.) und C (Konfigurationsparam.)

- SET für 3 Sekunden drücken (auf dem Display erscheint "PS");
- Für den Zugriff auf das Menü der Parameter F und C das Passwort "22" mit UP/DOWN eingeben.
 - Für den Zugriff nur auf das Menü der Parameter F SET drücken (ohne Passworteingabe).
- Das Parametermenü kann mit UP/DOWN abgelaufen werden.
- Zur Anzeige/Änderung der Parameterwerte SET, dann UP/DOWN und schließlich SET zur Bestätigung der Änderung drücken (es erfolgt die Rückkehr zum Parametermenü).

Zur endgültigen Speicherung aller geänderten Werte und zum Verlassen des Parametermenüs SET für 3 Sek. drücken. Zum Verlassen des Menüs ohne Speicherung der geänderten Werte (Verlassen wegen Time-out) für mindestens 60 Sek. keine Taste drücken.

Sicherheitsvorschriften

Übereinstimmung mit den einschlägigen europäischen Vorschriften. Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation:

- Die Anschlusskabel müssen bis zu 90 °C Isolierung garantieren.
- Für die 12 Vac-Versionen Trafos der Klasse II verwenden. Zur Einhaltung der Vorschriften EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-11, EN 61000-4-6, EN 60730-1 muss der Trafó einem der angegebenen Modelle entsprechen (siehe CAREL-Preliste). Da für die 12-Vac-/dc-Versionen nicht die doppelte Isolierung zwischen den Versorgungsnetkern und den Relaisausgängen garantiert werden kann, sollten nur mit SELV versorgte Lasten verwendet werden (bis 42 V effektive Nennspannung).
- Mindestens 10 mm Abstand zwischen dem Gehäuse und den leitenden Teilen vorsehen.
- Die Anschlüsse der digitalen und analogen Eingänge müssen weniger als 30 m Abstand aufweisen; die Kabel sind zur Einhaltung der obgenannten Vorschriften angemessen zu trennen.

Die Anschlusskabel der Ausgänge gut befestigen, um Kontakte mit Niedrigstspannungsteilen zu vermeiden.

SPA
Descripción
Los PIEZ*(mod. S, C, Y E X) representan una gama de reguladores electrónicos a microprocesador con visualización por LED realizados para la gestión de unidades frigoríficas, vitrinas y mostradores frigoríficos.






Modelos disponibles:



- PIEZS*, indicados para la gestión de unidades frigoríficas estáticas, carentes de ventilador en el evaporador, que funcionan con temperaturas por encima de 0°C;
- PIEZYC*, indicados para la gestión de unidades frigoríficas ventiladas a baja temperatura.
- PIEZ(Y, X)*, indicados para la gestión de unidades frigoríficas estáticas, carentes de ventilador, que funcionan a baja temp.;
- PIEZM*, solución para la medida simple de la temperatura.

Note: mod. Y= relés conectados electrónicamente en el interior entre sí; mod. X= relés independientes.

Visualizaciones y funciones

Durante el funcionam. normal, el control muestra en el display el valor de la sonda ajustada con el parám./4 (=1 sonda ambiente predefinida, =2 segunda sonda, 3= tercera sonda). Además, en el display aparecen los LED que indican la activación de las funciones del control (ver Tab. 1), mientras que las 3 teclas permiten activar/desactivar algunas funciones (ver Tab. 2).

ícono	función	funcionamiento normal		arranque	
	compresor	ON	OFF	parpadeo	ON
	ventilador	ON	OFF	demanda	ON
	desescarche	ON	OFF	demanda	ON
<i>AUX</i>	aux	ON	OFF		ON
	alarma	ON	OFF		ON
	reloj	ON	OFF		ON si RTC presente

tecla	funcionamiento normal	presión combinada	arranque	
	arriba ON/OFF	más de 3 s: alterna estados ON/OFF	-	
	abajo desesc.	más de 3 s: activa/desactiva desescarche	Pulsados juntos activan/desactivan ciclo continuo	Pulsados juntos activan el procedimiento RESET de los parámetros
<i>set</i>	set mute	- 1 s.: muestra/permite ajustar el punto de consigna - más de 3 s: acceso al menú de ajuste de parámetros (insertar contraseña '22') - Apaga alarma acústica (zumbador)	-	durante 1 s muestra cód. vers. firmware por 1 s RESET banco EZY corriente

teda	funcionamiento normal	arranque	durante 1 s muestra cód. vers. firmware
	selección rápida de sonda visualizada	Pulsando a la vez que "set" activa el procedimiento de RESETEO de parámetros.	

Ajustes del set point de consigna (valor de temperatura deseado)

pulsar durante 1 s SET, después de unos instantes el valor ajustado parpada;

- aumentar o disminuir dicho valor con las flechas ARRIBA o ABAJO;
- pulsar SET para confirmar el nuevo valor.

ON/OFF del instrumento

Pulsar durante más de 3 s ARRIBA. En esta condición los algoritmos de regulación y desescarche son deshabilitados e el instrumento alterna la visualización en el display del mensaje “OFF” y la de la temperatura de la sonda ajustada.

Desescarche manual (sólo para mod. S, X, Y y C)

Pulsar durante más de 3 s ABAJO (se activa sólo si subsisten las condiciones de temperatura).

Ciclo continuo (sólo para mod. S, X, Y y C)

Pulsar simultáneamente durante más de 3 s ARRIBA y ABAJO.

Selección rápida de sonda visualizada (sólo para mod. M)

Pulsar repetidamente la tecla ABAJO para seleccionar la sonda a visualizar temporalmente.

Acceso y modificación de parámetros tipo F (frecuentes) y tipo C (configuración)

- Pulsar SET durante 3 s (en el display aparecerá “PS”);
- Para acceder al menú de los parámetros de tipo F e C teclear el contraseña “22” con ARRIBA/ABAJO;
- Para acceder sólo al menú de los parámetros F pulsar SET (sin teclear contraseña);
- navegar al interior del menú de parámetros con ARRIBA/ABAJO;
- Para visualizar/modificar los valores del parámetro visualizado pulsar SET, y luego ARRIBA/ABAJO y finalmente SET para confirmar la modificación (así se vuelve al menú de los parámetros).

Para guardar definitivamente todos los valores modificados y salir del menú de los parám. pulsar SET durante 3 s. Para salir del menú sin guardar los valores modificados (salida por agotamiento de tiempo) no pulsar ninguna tecla durante al menos 60 s.

Normativas de seguridad
Conforme a las Normativas europeas de la materia. Precauciones de instalación:

- Los cables de conexión deben garantizar el aislamiento hasta a 90 °C;
- Para las versiones de 12 Vac utilizar transformadores de Clase II. Para respetar las normativas EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-11, EN 61000-4-6, EN 60730-1, el transformador debe ser de uno de los modelos indicados (ver Lista de Precios de CAREL). Para las versiones 12 vac/dc, no siendo posible garantizar el aislamiento doble, entre el conector de alimentación y las salidas relés, se aconseja utilizar cargas alimentadas solamente con muy baja tensión de seguridad (hasta 42V nominales de valor eficaz);
- Prever al menos 10 mm de distancia entre el contenedor y las partes conductoras próximas;
- Conexiones de las entradas digitales y analógicas inferiores a 30 m de distancia; adoptar las medidas adecuadas de separación de cables para respetar la normativa de inmunidad.

Bloquear bien los cables de conexión de las salidas para evitar contactos con las partes en Bajísima Tensión de seguridad.

POR
Descrição
PIEZ*(mod. S, C, YEX) representam uma gama de reguladores eletrônicos com microprocessador e com visualização por LEDs concebidos para a gestão de unidades frigoríficas, vitrines e bancadas refrigeradas.






Modelos disponíveis:



- PIEZS*, indicado para a gestão de unidades estáticas de refriger, sem ventilador no evaporad., funcionando com temp. acima de 0°C;
- PIEZYC*, indicado para a gestão de unidades de refrigeração ventiladas em baixa temperatura;
- PIEZ(Y, X)*, indicado para a gestão de unidades estáticas de refrigeração, sem ventilador, funcionante em baixa temp.;
- PIEZM*, solução para simples mensuração da temperatura

Nota: mod. Y= relés eletrónicamente ligados entre eles no interior; mod. X= relés independentes.

Visualização e funções

Durante o normal funcionamento, o controle indica no visor o valor da sonda programada com o parâmetro/4 (=1 sonda ambiente por defeito,=2 segunda sonda, 3= terceira sonda). No visor aparecem também os LEDs que indicam a ativação das funções de controle (ver Tab. 1), enquanto que as 3 teclas permitem ativar/desactivar algumas funções (ver Tab. 2).

ícono	função	normal funcionamento		blink	start up
	compressor	ON	OFF	solicitado	ON
	ventilador	ON	OFF	solicitado	ON
	defrost	ON	OFF	solicitado	ON
<i>AUX</i>	aux	ON	OFF		ON
	alarme todos	ON	OFF		ON
	relógio	ON	OFF		ON se RTC presente

tecla	normal funcionamento	pressão combinada	start up	
	up ON/OFF	mais de 3 s: alterna entre os estados ON e OFF	-	
	down defrost	mais de 3 s: activa/desactiva defrost	Premidas simultâneamente activam/ desactivam o ciclo continuo	Premidas ultâneamente activam/o procedimento RESET parâmetros
<i>set</i>	set mute	- 1 s.: visualiza/permite programar set point - mais de 3 s: acesso ao menu de programação de parâmetros (inserir password '22') - silencio o alarme acústico (buzzer)	-	para 1 seg. RESET bancadas EZY activadas

tecla	normal funcionamento	start up	durante 1 s visualiza cód. vers. firmware
	seleção rápida da sonda visualizada	Manter apertado junto com "set" para ativar o procedimento de RESET dos parâmetros.	

Programações do set point (valor de temperatura desejado)

- prema durante 1 s SET, pouco depois o valor programado surge intermitente;
- aumentar ou diminuir esse valor com UP ou DOWN;
- prema SET para confirmar o novo valor.

ON/OFF do instrumento

Prema durante mais de 3 s UP. Nesta condição, os algoritmos de regulação e defrost estão ativados e o instrumento alterna no visor a visualização da mensagem “OFF” com a temperatura programada.

Descongelamento manual (somente para modelos S, X, Y e C)

Prema durante mais de 3 s DOWN (só é ativado se persistirem as condições de temperatura).

Ciclo continuo (somente para modelos S, X, Y e C)

Prema simultâneamente durante mais de 3 s UP e DOWN.

Seleção rápida da sonda visualizada (somente para modelos M)

Aperte DOWN rapidamente para seleccionar a sonda a ser visualizada temporariamente.

Acesso e modificação dos parâmetros tipo F (frequentés) e tipo C (configuração)

- prema SET durante 3 s (no visor aparecerá “PS”);
- para aceder ao menu de parâmetros do tipo F e C digite a password "22" com UP/DOWN;
- para aceder só ao menu de parâmetros F preme SET (sem digitar a password);
- navegue no menu de parâmetros com UP/DOWN;
- para visualizar/modificar os valores do parâmetro visualizado premea SET, e depois UP/DOWN e de novo SET para confirmar a modificação (regressa então ao menu dos parâmetros).

Para guardar definitivamente todos os valores modificados e sair do menu de parâmetros premea SET durante 3 s; Para sair do menu sem guardar os valores modificados (saída por "time out") não premea nenhuma tecla durante pelo menos 60s.

Normas de segurança
conformes as Normativas europeias na matéria. Precaúções de instalação:

- os cabos de ligação devem garantir o isolamento até aos 90°C;
- para as versões 12 Vac utilize transformadores Classe II. Para respeitar as normativas de imunidade (Surge), o transformador deve ser escolhido entre os modelos indicados (ver Lista de Preços CAREL). Para as versões 12 Vac/dc, como a dupla isolação não pode ser garantida entre a fonte de tensão e os relés, somente utilize cargas de baixa voltagem (até 42V médios efetivos);
- preveja pelo menos 10mm de distância entre o contêntor e as partes condutoras vizinhas;
- ligações das entradas digitais e analógicas inferiores a 30m de distância; adopte as medidas de separação adequadas para os cabos de modo a respeitar as normativas de imun